

Официален вестник

на Европейския съюз

С 6



Издание
на български език

Информация и известия

Година 61

9 януари 2018 г.

Съдържание

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съвет

2018/С 6/01	Известие на вниманието на лицата и образуванието, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2016/849 на Съвета, прилагано с Решение за изпълнение (ОВППС) 2018/16 на Съвета, както и в Регламент (ЕС) 2017/1509 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/12 на Съвета относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република	1
2018/С 6/02	Известие на вниманието на субектите на данни, които са обект на ограничителните мерки, предвидени в Регламент (ЕС) 2017/1509 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/12 на Съвета относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република	3

Европейска комисия

2018/С 6/03	Обменен курс на еврото	4
-------------	------------------------------	---

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2018/С 6/04	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.8694 — Hochtief/Abertis) ⁽¹⁾	5
-------------	---	---

BG

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

2018/C 6/05	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.8749 — Verdane/Vitruvian/EasyPark) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	7
2018/C 6/06	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.8701 — Edison/GNVI) ⁽¹⁾	8

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

Известие на вниманието на лицата и образуването, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2016/849 на Съвета, прилагано с Решение за изпълнение (ОВППС) 2018/16 на Съвета, както и в Регламент (ЕС) 2017/1509 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/12 на Съвета относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република

(2018/С 6/01)

Следната информация се предоставя на вниманието на лицата и образуването, изброени в приложение I към Решение (ОВППС) 2016/849 на Съвета⁽¹⁾, прилагано с Решение за изпълнение (ОВППС) 2018/16 на Съвета⁽²⁾, и в приложение XIII към Регламент (ЕС) 2017/1509 на Съвета⁽³⁾, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/12 на Съвета⁽⁴⁾ относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република.

Съветът за сигурност на ООН с Резолюция 2397 (2017) взе решение за включването на шестнадесет лица и едно образувание в списъка на лицата и образуванията, спрямо които се прилагат мерките, наложени с Резолюция 1718 (2006) на Съвета за сигурност на ООН.

Засегнатите могат по всяко време да подадат до Комитета към Съвета за сигурност на ООН, създаден съгласно Резолюция 1718 (2006), искане за преразглеждане на решенията за включването им в списъка на ООН, придружено от съпътстваща документация. Искането следва да се изпрати на следния адрес:

United Nations – Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

За повече информация вж.: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718>

Във връзка с решението на ООН Съветът на Европейския съюз взе решение лицата и образуването, които бяха посочени от Съвета за сигурност на ООН, да бъдат включени в списъка на лицата и образуванията, които подлежат на ограничителните мерки, предвидени в приложение I към Решение (ОВППС) 2016/849 и в приложение XIII към Регламент (ЕС) 2017/1509, относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република. Основанията за включването на тези лица и образувания са посочени в съответните вписвания в тези приложения.

На засегнатите лица и образувание се обръща внимание, че могат да подадат заявление до компетентните органи на съответната(ите) държава(и) членка(и), посочени на уебсайтовете в приложение I към Регламент (ЕС) 2017/1509, за да получат разрешение да използват замразени средства за основни нужди или конкретни плащания (вж. член 35 от регламента).

⁽¹⁾ ОВ L 141, 28.5.2016 г., стр. 79.

⁽²⁾ ОВ L 4, 9.1.2018 г., стр. 16.

⁽³⁾ ОВ L 224, 31.8.2017 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 4, 9.1.2018 г., стр. 1.

Засегнатите лица и образувание могат да отправят до Съвета искане, придружено от съпътстваща документация, за преразглеждане на решението за включването им в посочения по-горе списък, на следния адрес:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C - Horizontal Issues
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ел.поща: sanctions@consilium.europa.eu

На засегнатите лица и образувание се обръща също така внимание, че могат да оспорят решението на Съвета пред Общия съд на Европейския съюз съгласно условията, предвидени в член 275, втора алинея и член 263, четвърта и шеста алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Известие на вниманието на субектите на данни, които са обект на ограничителните мерки, предвидени в Регламент (ЕС) 2017/1509 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/12 на Съвета относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република

(2018/С 6/02)

На вниманието на субектите на данни се предоставя следната информация в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾:

Правното основание за извършвания процес на обработка на данни е Регламент (ЕС) 2017/1509 на Съвета ⁽²⁾, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/12 на Съвета ⁽³⁾.

Администраторът на обработката на данни е Съветът на Европейския съюз, който се представлява от генералния директор на ГД С „Външни работи, разширяване и гражданска защита“ на Генералния секретариат на Съвета, а отделът, на който е възложено да извърши обработката на данните, е Отдел 1С, с който можете да се свържете на адрес:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Имейл: sanctions@consilium.europa.eu

Целта на процеса на обработка на данни е съставянето и актуализирането на списъка на лицата, спрямо които се прилагат ограничителни мерки в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/1509, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/12.

Субектите на данни са физическите лица, които отговарят на критериите за включване в списъка, определени в посочения регламент.

Събраните лични данни включват данни, необходими за точната идентификация на съответните лица, изложението на мотивите и всички други данни, свързани с тях.

Събраните лични данни могат да се предоставят при необходимост на Европейската служба за външна дейност и на Комисията.

Без да се засягат ограниченията, предвидени в член 20, параграф 1, букви а) и г) от Регламент (ЕО) № 45/2001, на исканията за получаване на достъп, както и на тези за извършване на поправка или на възраженията се дава отговор в съответствие с раздел 5 от Решение 2004/644/ЕО на Съвета ⁽⁴⁾.

Личните данни се съхраняват пет години след датата на заличаване на субекта на данните от списъка на лицата, спрямо които се прилага мярка за замразяване на активи, или след като срокът на мярката е изтекъл, или за периода на съдебния процес, в случай че е даден ход на съдебен процес.

Субектите на данни могат да сезират Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001.

⁽¹⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 224, 31.8.2017 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 4, 9.1.2018 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 296, 21.9.2004 г., стр. 16.

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

8 януари 2018 година

(2018/C 6/03)

1 евро =

Валута			Обменен курс		
USD	шатски долар	1,1973	CAD	канадски долар	1,4880
JPY	японска йена	135,34	HKD	хонконгски долар	9,3656
DKK	датска крона	7,4467	NZD	новозеландски долар	1,6702
GBP	лира стерлинг	0,88413	SGD	сингапурски долар	1,5956
SEK	шведска крона	9,8165	KRW	южнокорейски вон	1 277,87
CHF	швейцарски франк	1,1709	ZAR	южноафрикански ранд	14,8924
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	7,7816
NOK	норвежка крона	9,6783	HRK	хърватска куна	7,4420
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	16 084,83
CZK	чешка крона	25,524	MYR	малайзийски рингит	4,7929
HUF	унгарски форинт	308,84	PHP	филипинско песо	60,095
PLN	полска злота	4,1663	RUB	руска рубла	68,3774
RON	румънска лея	4,6206	THB	тайландски бат	38,565
TRY	турска лира	4,4887	BRL	бразилски реал	3,8825
AUD	австралийски долар	1,5289	MXN	мексиканско песо	23,0819
			INR	индийска рупия	76,0375

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.8694 — Hochtief/Abertis)

(текст от значение за ЕИП)

(2018/С 6/04)

1. На 22 декември 2017 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Hochtief AG („Hochtief“, Германия), дъщерно дружество на предприятие ACS (Испания),
- Abertis Infraestructuras S.A. („Abertis“, Испания).

Hochtief придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол над предприятие Abertis.

Концентрацията се извършва посредством публичен търг чрез конкурентни оферти, обявен от Hochtief на 18 октомври 2017 г.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Hochtief: строителство, концесии, недвижимо имущество, управление на съоръжения, минно дело по договор, проектиране и свързани услуги. В рамките на ЕИП Hochtief извършва дейност в Чешката република, Германия, Гърция, Нидерландия, Полша, Испания и Обединеното кралство,
- за предприятие Abertis: концесии за платени автомагистрали и инфраструктурни услуги в областта на мобилността и телекомуникациите. В рамките на ЕИП Abertis извършва дейност в Испания, Франция и в по-малка степен в Италия.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.8694 — Hochtief/Abertis

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс:

+32 229 64301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Предварително уведомление за концентрация**(Дело M.8749 — Verdane/Vitruvian/EasyPark)****Дело кандидат за опростена процедура****(текст от значение за ЕИП)****(2018/C 6/05)**

1. На 21 декември 2017 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Verdane Capital Advisors Holding AS (Норвегия),
- Vitruvian Partners LLP (Обединеното кралство),
- EasyPark Holding AS (Норвегия), под едноличния контрол на Verdane Capital Advisors Holding AS.

Verdane Capital Advisors Holding AS и Vitruvian Partners LLP придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над цялото предприятие EasyPark Holding AS.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Verdane Capital Advisors Holding AS: дружество за частни капиталови инвестиции с дялови участия в различни отрасли,
- за предприятие Vitruvian Partners LLP: дружество за частни капиталови инвестиции с дялови участия в различни отрасли,
- за предприятие EasyPark Holding AS: дружество, което експлоатира цифрова платформа за паркинги, предоставяща мобилни решения за паркиране и свързани услуги за предприятията, потребителите, операторите на паркинги и градовете.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.8749 — Verdane/Vitruvian/EasyPark

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс:

+32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ C 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Предварително уведомление за концентрация**(Дело M.8701 — Edison/GNVI)****(текст от значение за ЕИП)****(2018/C 6/06)**

1. На 22 декември 2017 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Edison S.p.A. („Edison“, Италия), принадлежащо на Electricité de France S.A.
- Gas Natural Vendita Italia S.p.A. („GNVI“, Италия), под контрола на Gas Natural Fenosa Internacional SA.

Edison придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие GNVI.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Edison: производство и доставка на електроенергия, както и проучване, производство, разпределение и доставка на природен газ. Edison осъществява дейност предимно в Италия, но също и в други европейски държави, включително Швейцария, Гърция, Унгария, България и Румъния;
- за предприятие GNVI: доставка на електроенергия и природен газ. GNVI осъществява дейност в Италия.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.8701 — Edison/GNVI

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс:

+32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG